
Lesnoobdelovalni stroji - Varnost - 3. del: Numerično krmiljeni (NC) vrtalni in rezkalni stroji (ISO/DIS 19085-3:2020)

Woodworking machines - Safety - Part 3: Numerically controlled (NC/CNC) boring and routing machines (ISO/DIS 19085-3:2020)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 3: Numerisch gesteuerte (NC-/CNC-) Bohr- und Fräsmaschinen (ISO/DIS 19085-3:2020)

Machines à bois - Sécurité - Partie 3: Perceuses et défonceuses à Commande Numérique (CN/CNC) (ISO/DIS 19085-3:2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7936d997-92e7-4112-b967-34e48cc60b03/osist-pr-en-iso-19085-3-2020>

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 19085-3

ICS:

13.110	Varnost strojev	Safety of machinery
25.040.20	Številčno krmiljeni stroji	Numerically controlled machines
79.120.10	Lesnoobdelovalni stroji	Woodworking machines

oSIST prEN ISO 19085-3:2020

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[oSIST prEN ISO 19085-3:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7936d997-92e7-4112-b867-34c48ec69b03/osist-pren-iso-19085-3-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7936d997-92e7-4112-b867-34c48ec69b03/osist-pren-iso-19085-3-2020>

DRAFT INTERNATIONAL STANDARD

ISO/DIS 19085-3

ISO/TC 39/SC 4

Secretariat: UNI

Voting begins on:
2020-07-15Voting terminates on:
2020-10-07

Woodworking machines — Safety —

Part 3: Numerically controlled (NC/CNC) boring and routing machines

ICS: 13.110; 79.120.10

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN ISO 19085-3:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7936d997-92e7-4112-b867-34c48ec69b03/osist-pren-iso-19085-3-2020)<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7936d997-92e7-4112-b867-34c48ec69b03/osist-pren-iso-19085-3-2020>

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

This document is circulated as received from the committee secretariat.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING



Reference number
ISO/DIS 19085-3:2020(E)

© ISO 2020

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN ISO 19085-3:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7936d997-92e7-4112-b867-34c48ec69b03/osist-pren-iso-19085-3-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7936d997-92e7-4112-b867-34c48ec69b03/osist-pren-iso-19085-3-2020>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	2
3 Terms and definitions	3
4 Safety requirements and measures for controls	6
4.1 Safety and reliability of control systems	6
4.2 Control devices	6
4.2.1 General	7
4.2.2 Hand-held control sets	7
4.3 Start	7
4.3.1 Direct start	7
4.3.2 Start via control power-on	7
4.4 Safe stops	8
4.4.1 General	8
4.4.2 Normal stop	8
4.4.3 Operational stop	8
4.4.4 Emergency stop	8
4.5 Braking function of tools	8
4.6 Mode selection	8
4.6.1 General	8
4.6.2 Machine setting mode [MODE 2]	8
4.6.3 Clamping device manual positioning mode [MODE 3]	9
4.6.4 Boring units positioning mode [MODE 4]	9
4.7 Tool speed changing	9
4.7.1 Speed changing by shifting the belts on the pulleys	9
4.7.2 Speed changing by incremental speed change motor	9
4.7.3 Infinitely variable speed by frequency inverter	9
4.8 Failure of any power supply	10
4.9 Manual reset control	10
4.10 Standstill detection	10
4.11 Machine moving parts speed monitoring	10
4.12 Time delay	10
4.13 Tele-service	10
5 Safety requirements and measures for protection against mechanical hazards	10
5.1 Stability	10
5.2 Risk of break-up during operation	10
5.3 Tool holder and tool design	10
5.3.1 General	10
5.3.2 Spindle locking	11
5.3.3 Circular saw blade fixing device	11
5.3.4 Flange dimension for circular saw blades	11
5.4 Braking	11
5.4.1 Braking of tools	11
5.4.2 Maximum run-down time	11
5.4.3 Brake release	11
5.5 Safeguards	11
5.5.1 Fixed guards	11
5.5.2 Interlocking moveable guards	11
5.5.3 Hold-to-run control	12
5.5.4 Two-hand control	12
5.5.5 Electro-sensitive protective equipment (ESPE)	12

ISO/DIS 19085-3:2020(E)

5.5.6	Pressure-sensitive protective equipment (PSPE).....	12
5.5.7	Enabling control.....	13
5.6	Prevention of access to hazardous moving parts.....	13
5.6.1	Safeguarding of all machine sides except the loading / unloading zone.....	13
5.6.2	Safeguarding of the loading / unloading zones.....	13
5.6.3	Measures against access to the rear of the machine from un/loading zone.....	23
5.6.4	Minimum gaps at the loading / unloading zone.....	25
5.7	Impact hazard.....	26
5.8	Clamping devices.....	26
5.9	Measures against ejection.....	27
5.9.1	General.....	27
5.9.2	Guards materials and characteristics.....	29
5.9.3	Curtains.....	29
5.10	Workpiece support and guides.....	30
6	Safety requirements and measures for protection against other hazards.....	30
6.1	Fire.....	30
6.2	Noise.....	31
6.2.1	Noise reduction at the design stage.....	31
6.2.2	Noise emission measurement.....	31
6.3	Emission of chips and dust.....	31
6.4	Electricity.....	31
6.5	Ergonomics and handling.....	31
6.6	Lighting.....	31
6.7	Pneumatics.....	31
6.8	Hydraulics.....	31
6.9	Electromagnetic compatibility.....	31
6.10	Laser.....	32
6.11	Static electricity.....	32
6.12	Errors of fitting.....	32
6.13	Isolation.....	32
6.14	Maintenance.....	32
6.15	Relevant but not significant hazards.....	32
7	Information for use.....	32
7.1	Warning devices.....	32
7.2	Marking.....	32
7.2.1	General.....	32
7.2.2	Additional markings.....	32
7.3	Instruction handbook.....	32
7.3.1	General.....	32
7.3.2	Additional information.....	33
	Annex A (informative) List of significant hazards.....	35
	Annex B (informative) Performance levels required.....	37
	Annex C (normative) Test for braking function.....	39
	Annex D (normative) Stability test.....	40
	Annex E (normative) Impact test for guards.....	41
	Annex F (normative) Noise test code.....	42
	Annex G (normative) Dynamic test for pressure-sensitive bumpers, edges, trip bars, trip plates.....	47
	Annex H (informative) Examples of safeguarding concepts for different machine designs.....	55
	Annex I (normative) Impact test for curtains.....	73
	Annex J (normative) Wear test for curtains.....	78
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered.....	82

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 39, *Machine tools*, Subcommittee SC 4, *Woodworking machines*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7936d997-92e7-4112-1857-3b4d51604033/iso-19085-3-2020>

This document is intended to be used in conjunction with ISO 19085-1:2020, which gives requirements common to different machine types.

A list of all parts in the ISO 19085 series can be found on the ISO website.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 19085-3:2017), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- In Scope, machines are “intended for continuous production use”, in line with part-1, ed.2;
- the list of significant hazards is moved to an Annex, according to ISO-CEN rules. Following Clauses and Annexes are renumbered accordingly;
- the structure was simplified, thanks to simplifications in part-1, ed.2; in particular, [6.6](#);
- the machines designs covered were clarified, and the relevant requirements were made more explicit (and stricter in some cases) for each design in new 6.6.2, with examples figures in new Annex;
- the example solutions in 6.6.3 were improved and simplified;
- [7.2](#) is new, and a new updated full Noise Test Code is in [Annex F](#), with reference to part-1, ed.2.

ISO/DIS 19085-3:2020(E)

Introduction

The ISO 19085 series of International Standards provides technical safety requirements for the design and construction of woodworking machinery. It concerns designers, manufacturers, suppliers and importers of the machines specified in the Scope. It also includes a list of informative items to be provided to the user by the manufacturer.

This document is a type-C standard as stated in ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

The full set of requirements for a particular type of woodworking machine are those given in the part of ISO 19085 applicable to that type, together with the relevant requirements from ISO 19085-1, to the extent specified in the Scope of the applicable part of ISO 19085.

As far as possible, in parts of ISO 19085 other than ISO 19085-1, safety requirements are referenced to the relevant sections of ISO 19085-1, to avoid repetition and reduce their length. The other parts contain replacements and additions to the common requirements given in ISO 19085-1.

Thus, [Clauses 4, 5, 6, and 7](#) with their subclauses and the annexes of this document can either

- confirm as a whole,
- confirm with additions,
- exclude in total, or
- replace with specific text

the corresponding subclauses or annexes of ISO 19085-1.

This interrelation is indicated in the first paragraph of each subclause or annex right after the title by one of the following possible statements:

- “ISO 19085-1:2020, [subclause/Annex], applies”;
- “ISO 19085-1:2020, [subclause/Annex], applies with the following additions.” or “ISO 19085-1:2020, [subclause/Annex], applies with the following additions, subdivided into further specific subclauses.”;
- “ISO 19085-1:2020, [subclause/Annex], does not apply.”;
- “ISO 19085-1:2020, [subclause/Annex], is replaced by the following text.” or “ISO 19085-1:2020, [subclause/Annex], is replaced by the following text, subdivided into further specific subclauses.”.

Specific subclauses and annexes in this document without correspondent in ISO 19085-1:2020 are indicated by the introductory sentence: “Subclause/Annex specific to this document.”.

[Clauses 1 and 2](#) replace the correspondent clauses of ISO 19085-1, with no need for indication since they are specific to each part of the series.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

oSIST prEN ISO 19085-3:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7936d997-92e7-4112-b867-34c48ec69b03/osist-pren-iso-19085-3-2020>

Woodworking machines — Safety —

Part 3: Numerically controlled (NC/CNC) boring and routing machines

1 Scope

This document gives the safety requirements and measures for numerically controlled (NC/CNC) boring machines, NC/CNC routing machines and NC/CNC combined boring/routing machines (as defined in 3.2 and 3.3), designed for continuous production use, hereinafter referred to as "machines".

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events, listed in Annex A, relevant to the machines when they are operated, adjusted and maintained as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse. Also, transport, assembly, dismantling, disabling and scrapping phases have been taken into account.

This document is also applicable to machines fitted with one or more of the following devices/additional working units, whose hazards have been dealt with:

- additional working units for sawing, sanding, edge banding, assembling or dowel inserting;
- fixed or movable workpiece support;
- mechanical, pneumatic, hydraulic or vacuum workpiece clamping;
- automatic tool change devices.

Machines covered in this document are designed for workpieces consisting of

- solid wood,
- material with similar physical characteristics to wood (see ISO/DIS 19085-1:2020, 3.2),
- gypsum boards, gypsum bounded fibreboards, cardboard,
- matrix engineered mineral boards, silicate boards,
- composite materials with core consisting of polyurethane or mineral material laminated with light alloy,
- polymer-matrix composite materials and reinforced thermoplastic/thermoset/elastomeric materials,
- aluminium light alloy profiles,
- aluminium light alloy plates with a maximum thickness of 10 mm,
- composite boards made from the materials listed above.

This document does not deal with specific hazards related to

- edge-banding equipment fitted to the machines,
- use of grinding wheels,

ISO/DIS 19085-3:2020(E)

- ejection through openings guarded by curtains on machines where the height of the opening in the enclosure above the workpiece support exceeds 600 mm,
- ejection due to failure of milling tools with a cutting circle diameter equal to or greater than 16 mm and sawing tools not conforming to EN 847-1:2017 and EN 847-2:2017,
- the combination of a single machine being used with other machines (as a part of a line),
- integrated workpiece loading/unloading systems (e.g. robots).

This document is not applicable to:

- single spindle hand fed or integrated fed routing machines,
- machines designed to process aluminium light alloy only,
- machines intended for use in potentially explosive atmosphere,
- machines manufactured prior to its publication.

2 Normative references

The following documents are referred to in text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 2602:1980, *Statistical interpretation of test results — Estimation of the mean — Confidence interval*

ISO 4413:2010, *Hydraulic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components*

ISO 4414:2010, *Pneumatic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components*

ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction*

ISO/DIS 19085-1:2020, *Woodworking machines — Safety — Part 1: Common requirements*

ISO 13849-1:2015, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

ISO 13856-3:2013, *Safety of machinery — Pressure-sensitive protective devices — Part 3: General principles for design and testing of pressure-sensitive bumpers, plates, wires and similar devices*

ISO 13857:2019, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs*

IEC 61496-2:2013, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs)*

IEC 61496-3:2018, *Safety of machinery – Electro-sensitive protective equipment – Part 3: Particular requirements for Active Opto-electronic Protective Devices responsive to Diffuse Reflection (AOPDDR)*

EN 847-1:2017, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 1: Milling tools, circular saw blades*

EN 847-2:2017, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 2: Requirements for the shank of shank mounted milling tools /circular saw blades*

IEC 60204-1:2016, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements*

ISO 13854:2017, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 12100:2010, ISO 13849-1:2015, ISO/DIS 19085-1:2020 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

3.1

Numerical Control

NC

CNC

automatic control of a process by a device that makes use of numerical data

Note 1 to entry: in the CNC ("Computerized Numerical Control"), the numerical data can be changed with a computer

3.2

numerically controlled boring and routing machine

NC/CNC boring and routing machine

integrated fed machine designed for the machining of workpieces by the use of milling tools and boring tools having at least two orthogonal axes programmable by the user (e.g. X, Y) for positioning and/or machining, where the axes operate in accordance with an NC/CNC work programme

Note 1 to entry: Examples of different machine designs covered by this document are illustrated, without safeguarding devices, in [Figures 1 to 6](#).

3.3

numerically controlled boring machine

NC/CNC boring machine

integrated fed machine designed for the machining of workpieces by the use of boring tools having at least two orthogonal axes programmable by the user (e.g. X, Y) for positioning and/or machining, where the axes operate in accordance with an NC/CNC work programme

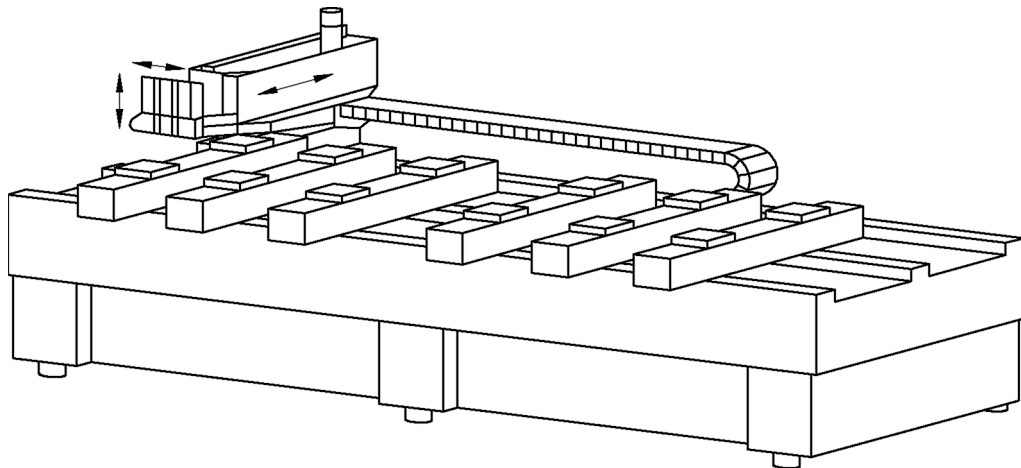


Figure 1 — Example of a C frame machine with fixed table and moving machining head

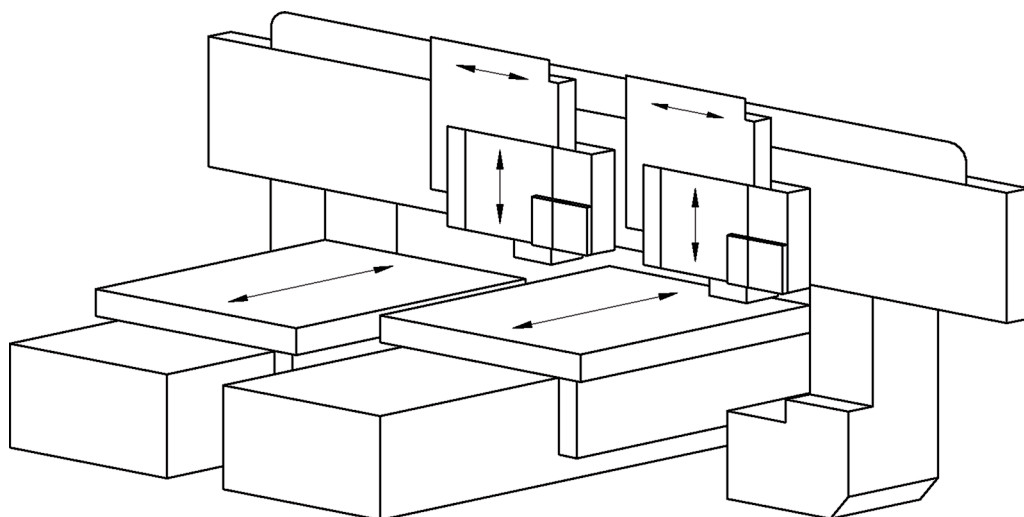


Figure 2 — Example of portal frame machine with moving tables, fixed portal, moving machining heads

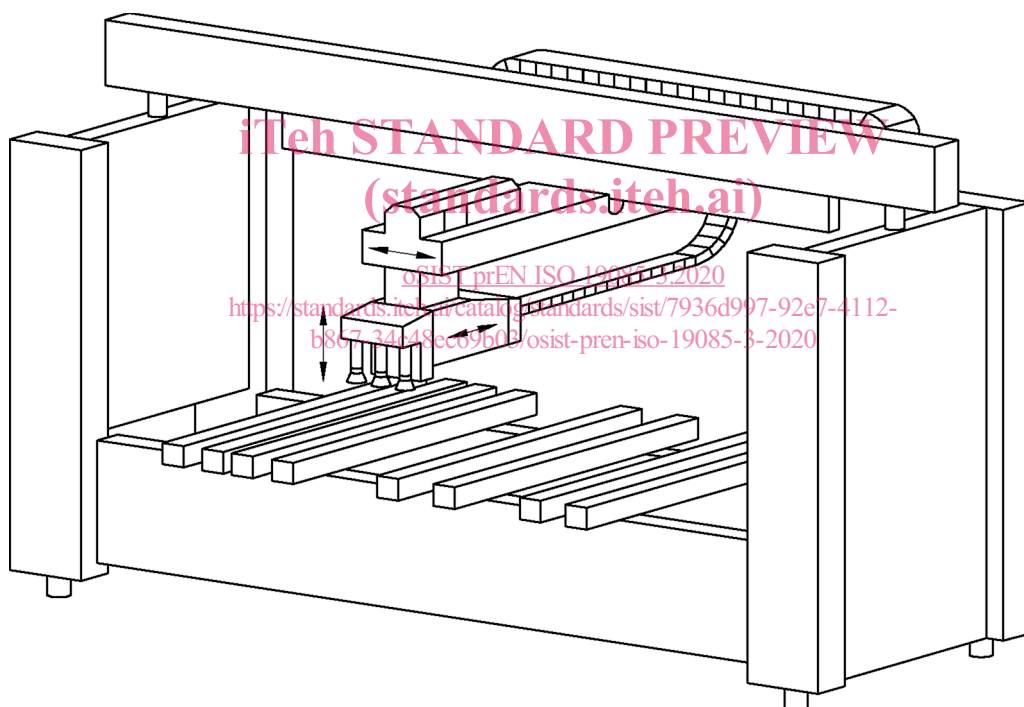


Figure 3 — Example of portal frame machine with fixed portal, feeding belts, moving machining head

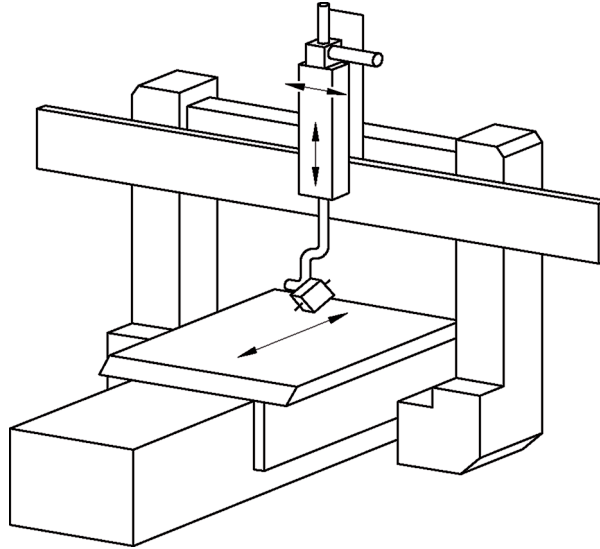


Figure 4 — Example of a machining centre with moving table, fixed portal, moving machining head

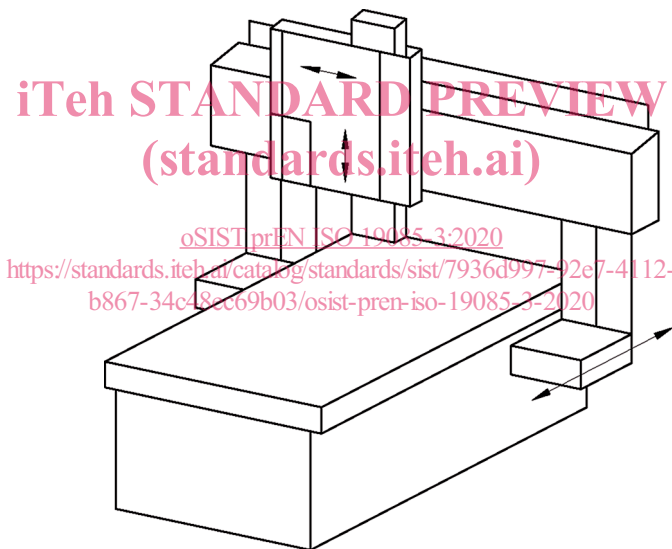


Figure 5 — Example of portal frame machine with fixed table, moving portal, moving machining head

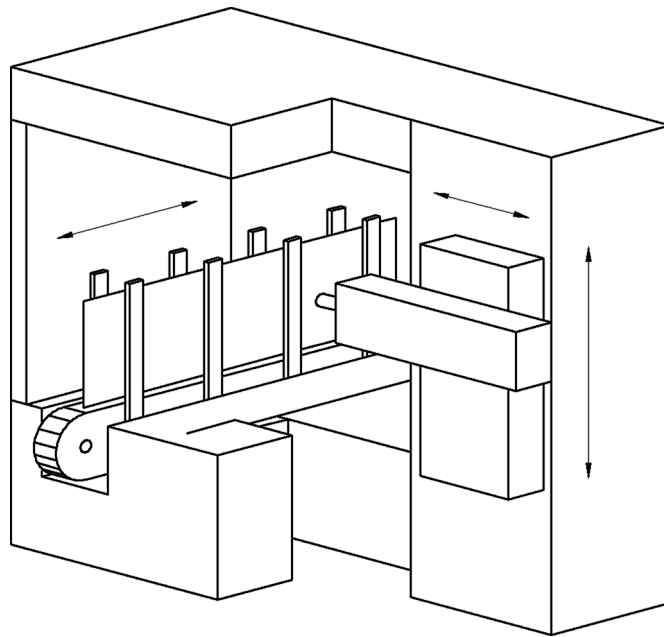


Figure 6 — Example of a through-feed vertical machine with moving workpiece, fixed frame, moving machining head

3.4 loading/unloading zone

area close to the machine accessible to the operator for workpiece loading and/or unloading

3.5 machine setting mode MODE 2

condition with safeguards disabled for setting, programming, fault finding, program verification, testing and manually controlled non-sequential operation of the machine

3.6 clamping device manual positioning mode MODE 3

condition with safeguards disabled for manual positioning of clamping devices with laser indication

3.7 boring units positioning mode MODE 4

condition with safeguards disabled for manual change of boring bits on boring machines only

4 Safety requirements and measures for controls

4.1 Safety and reliability of control systems

ISO/DIS 19085-1:2020, 4.1, applies with the following additions.

Table B.1 of this document replaces ISO/DIS 19085-1:2020, Table B.1.

4.2 Control devices

ISO/DIS 19085-1:2020, 4.2, applies with the following additions, subdivided into further specific subclauses.

4.2.1 General

The control devices for control power-on, operational and normal stop shall be located at the operator's position adjacent to the control display (at the main control panel).

Hold-to-run control devices and/or enabling control devices for tool or axes movements shall be located on the main control panel and/or on a hand-held set of controls connected to the machine by cable or wireless;

An emergency stop control device shall be provided at each working station and in particular,

- a) at the main control panel,
- b) at the hand-held control set,
- c) adjacent to all hold-to-run control devices,
- d) at the workpiece loading and unloading station,
- e) close to or inside the tool magazine, where this is separated from the machining area and the magazine is under power during loading and unloading of the tools,
- f) inside any enclosure fitted with access door when required according to 5.6.1, and
- g) adjacent to all cycle start control devices.

If, in fulfilment of the above requirements, the distance between two separate emergency-stop devices results to be less than 1 m, one device is sufficient.

Verification: By checking the relevant drawings and/or circuit diagrams, inspection of the machine and relevant functional testing of the machine.

4.2.2 Hand-held control sets

Additional control devices for cycle starting (not including reset function), operational/normal stop (if provided) may be duplicated/provided on hand-held control sets with or without cable connection taking account of the requirements of 4.4.4 for emergency stop. Reset function control devices, control power-on control devices and mode selector shall not be fitted on hand-held control sets.

When a wireless control set loses its connection to the machine, an emergency stop shall be automatically activated. The SRP/CS for the emergency stop activation in case of wireless control disconnection shall achieve $PL_r = c$.

Verification: By checking the relevant drawings and/or circuit diagrams, inspection of the machine and relevant functional testing of the machine.

4.3 Start

4.3.1 Direct start

ISO/DIS 19085-1:2020, 4.3.1, does not apply.

4.3.2 Start via control power-on

ISO/DIS 19085-1:2020, 4.3.2, applies.